



# Associação Internacional de Kawasaki KIAN Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

japonês, inglês, chinês, coreano, espanhol, português, filipino, vietnamita, tailandês, indonésio, nepalês e japonês fácil  
Disponível também no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Associação Internacional de Kawasaki 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-0033  
Tel.: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail : [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## ORIENTAÇÃO SOBRE O INGRESSO DE CRIANÇAS COM VÍNCULO NO EXTERIOR NA ESCOLA PRIMÁRIA

“Como é uma escola primária?” / “Não falo japonês e mesmo se participar não vou entender nada...”

Explicaremos sobre as dúvidas e inseguranças sobre o ingresso na escola primária do Japão através de histórias do antigo diretor da escola, de um vídeo e um manual (em vários idiomas e leitura em japonês) sobre o dia a dia na escola e o material que precisa ser preparado até o início das aulas.

Mais informações em nosso site ou nos panfletos.

- Data e horário: sábado, 27 de janeiro de 2024, das 13h30 às 16h00
- Local: saguão do Centro Internacional de Kawasaki
- Taxa: gratuito (haverá intérprete e **creche - reserva obrigatória**)
- Consultas e inscrições: por telefone (044-435-7000), pessoalmente e por e-mail: [soudan39@kian.or.jp](mailto:soudan39@kian.or.jp)



Inscreva-se



## POR FAVOR, DOEM MOCHILAS E MATERIAIS ESCOLARES.

Nosso Centro Internacional fornece mochilas escolares e materiais escolares para as pessoas que participam da orientação em grupo ou individual sobre o ingresso na escola primária realizada todos os anos.

As pessoas que possuem mochilas e materiais escolares usados ou roupas que foram usadas em cerimônias de ingresso e eventos escolares, em relativamente boas condições, e que gostariam que fossem reutilizados, por favor, entrem em contato. Consultas: Tel. 044-435-7000.

## 29º CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS PARA OS CIDADÃOS ESTRANGEIROS

inscrições abertas

Estrangeiros que moram, trabalham ou que fazem aulas de japonês na cidade de Kawasaki!

Você não gostaria de participar do concurso de oratória em japonês?

(é necessária uma recomendação da escola ou do empregador)

**Data e horário:** sábado, 10 de fevereiro de 2024, das 13h00 às 15h30

(\* Em caso de mau tempo, etc., será adiado para sábado, 2 de março.)

**Local:** saguão do Centro Internacional de Kawasaki

**Prazo de inscrição:** segunda-feira, 15 de janeiro de 2024 \*Somente inscrições recebidas dentro do prazo

\*Para mais detalhes, entre em contato com a "Associação Internacional de Kawasaki".



Inscreva-se



## SOBRE A COLETA DE LIXO NO FIM E INÍCIO DO ANO

Verifique a programação para cada região. Atenção para os dias de coleta.



- ◆ Coleta de lixo comum e materiais recicláveis: sábado, até 30 de dezembro de 2023, retomando a coleta normal a partir de quinta-feira, 4 de janeiro de 2024.
- ◆ Para lixo de grande porte, utilize o **sistema de solicitação prévia**. 3 dias antes da data da coleta (31 de dezembro até 3 de janeiro, exceto sábado e domingo).
- Solicitação pelo site da Cidade de Kawasaki (necessário efetuar primeiro o cadastro de usuário)
- Solicitação através do telefone: Central de Lixo de Grande Porte: 044-930-5300 ou 0570-044-530
- Atendimento: das 8h00 às 16h45

# ATENDIMENTO NO FERIADO DE FIM E INÍCIO DE ANO NAS CLÍNICAS DE PRONTO-SOCORRO E CENTROS MÉDICOS INFANTIS DE EMERGÊNCIA

A consulta médica inicial para febre repentina, etc. é realizada nas “Clínicas de Pronto-Socorro em Feriados”

**Especialidade:** Clínica Geral e Pediatria

**Atendimento:** domingos, feriados, fim e início de ano

(sábado, 30 de dezembro de 2023 até quinta-feira, 4 de janeiro de 2024).

\* Por favor, telefone antes para confirmar o horário de atendimento, etc.

antes de comparecer para fazer uma consulta, pois o horário de atendimento pode variar.



Clínica médica	Telefone e distrito	Horário de atendimento/consulta
Centro Médico Infantil de Emergência da Região Sul (Hospital Municipal de Kawasaki)	044-233-5521 Subprefeitura de Kawasaki	Todas as noites, das 17h00 às 8h30 da manhã seguinte Atendimento 24 horas aos domingos, feriados, fim e início de ano
Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Kawasaki	044-211-6555 Subprefeitura de Kawasaki	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00
Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Saiwai	044-555-0885 Subprefeitura de Saiwai	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00
中原休日急患診療所 Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Nakahara	044-722-7870 Subprefeitura de Nakahara	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00
中部小児急病センター Centro Médico Infantil de Emergência da Região Central	044-733-5181 Subprefeitura de Nakahara	Todas as noites, das 18h30 às 23h00, dentro do Hospital Musashi-Kosugi da Universidade de Medicina Nippon (日本医科大学武蔵小杉病院内)
高津休日急患診療所 Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Takatsu	044-811-9300 Subprefeitura de Takatsu	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00
宮前休日急患診療所 Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Miyamae	044-853-2133 Subprefeitura de Miyamae	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00
多摩休日夜間急患診療所 Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Tama	044-933-1120 Subprefeitura de Tama	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00 (medicina interna e pediatria) Todas as noites, das 18:30 às 22:30 (medicina interna)
北部小児急病センター Centro Médico Infantil de Emergência da Região Norte (多摩休日夜間急患診療所 Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Tama)	044-933-1120 Subprefeitura de Tama	Todas as noites, das 18h30 às 5h30 da manhã seguinte Domingos, feriados, fim e início de ano e ano novo, das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16:00
麻生休日急患診療所 Clínica de Pronto-socorro em Feriados de Aso	044-966-2133 Subprefeitura de Aso	das 9h00 às 11h30 e 13h00 às 16h00

◎ Centro de Informática Médica de Primeiros-Socorros (Tel. 044-739-1919)

(atendimento 24 horas, exceto COVID-10, orientação odontológica e aconselhamento médico)

◎ Central de Atendimento sobre a COVID-19 (Tel. 044-200-0730, atendimento 24 horas aos sábados, domingos e feriados)

## SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS DO CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Entre em contato quando tiver qualquer dúvida ou problema (gratuito)

### REALIZAMOS CONSULTAS VIA ZOOM!

\* Horário de atendimento: **das 9h às 17h**

\* Linha direta para consultas: **Tel. 044-455-8811**

Reservas pelo site

**Possível fazer consultas mesmo nos dias em que não houver um atendente  
que fale o idioma desejado através de interpretação por telefone.**

Idioma	Dia da semana	Idioma	Dia da semana
inglês	segunda à sábado	chinês	segunda à sábado
português	terças e sextas	espanhol	terças e quartas
coreano	terças e quintas	tagalo	terças e quartas
vietnamita	terças e sextas	tailandês	segundas e terças
indonésio	terças e quartas	nepalês	terças e sábados



Página para  
inscrição online



Site do Centro  
Internacional  
de Kawasaki

\*CONSULTA JURÍDICA GRATUITA COM DESPACHANTE ADMINISTRATIVO

(Realizado em japonês, mas é possível agendar intérprete.)

Data e hora: aos domingos, 17 de dezembro de 2023 e 21 de janeiro de 2024, das 14h às 16h

Local: Centro Internacional de Kawasaki - Sala de Reuniões 2F.